andis®

Model RACD (100-240V, 60/50 Hz)

To find an Andis Authorized Service Station or access this manual online go to **www.andis.com**

Si vous souhaitez trouver un point de service autorisé Andis ou encore consulter ce guide en ligne, rendez-vous sur **www.andis.com**

Para encontrar un centro de servicio autorizado de Andis o para acceder a este manual en línea, visite **www.andis.com**

Rufen Sie die Website **www.andis.com** auf, um von Andis autorisierte Kundendienststellen oder die Online-Version dieser Betriebsanleitung zu finden.

Per trovare un centro di assistenza autorizzato Andis, o per visualizzare questo manual online, visitare il sito **www.andis.com**

Om een door Andis erkend servicenter te zoeken of deze handleiding online te openen, gaat u naar **www.andis.com**

Para encontrar um serviço técnico autorizado perto de você ou ver este manual on-line, acesse o site **www.andis.com**

如需查找 **Andis** 授权的维修站或访问在线阅读手册，请访问 **www.andis.com**。

На сайте **www.andis.com** можно получить сведения о ближайшем центре обслуживания Andis или ознакомиться с интерактивной версией этого руководства.

KEEP THIS FOR YOUR RECORDS
CONSERVER CETTE NOTICE
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN
CONSERVARE PER USI FUTURI
BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING
GUARDE ISTO PARA OS SEUS REGISTROS
请保留此说明书作为记录
СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ В СВОЕМ АРХИВЕ

Item pictured may differ from actual product
Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel
El artículo ilustrado puede diferir del producto real
Das abgebildete Gerät kann sich vom eigentlichen Produkt unterscheiden
Il prodotto reale può essere diverso da quello rappresentato
De afbeelding kan verschillen van het werkelijke product
Item da foto pode diferir do produto real
图示可能与实际产品不同
Изображенное устройство может отличаться от приобретенного изделия

©2014 Andis Company
1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 U.S.A.
1-262-884-2600 **www.andis.com** info@andisco.com

Use & Care Instructions **RACD**

Printed in China **Form #100211 Rev. A**

ENGLISH

Please read the following instructions before using your new Andis clipper. Give it the care that a fine, precision built instrument deserves and it will give you years of service.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: Read all instructions before using the Andis clipper. **This product not for use by children.**

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately. **Never use clipper near water.**
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using. **Unplug by holding and pulling on plug, not cord.**
5. Unplug this appliance before cleaning, removing, or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis Authorized Service Station for examination and repair.
6. Keep the cord away from heated surfaces.
7. Never drop or insert any object into any opening.
8. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
9. Do not use this appliance with a damaged comb or broken blade, as injury to the skin may occur.
10. To disconnect turn control to "off" then remove plug from outlet.
11. **WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be (1) damaged by an animal or (2) exposed to the weather.
12. **Oil blades frequently.** Blades may become hot during use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

UNIVERSAL AC/DC POWER ADAPTER

The unit is equipped with a universal AC/DC power adapter.

Removing input plug:
1. Unplug AC/DC power adapter from wall outlet.
2. Apply pressure in direction shown until it releases from power adapter (Figure A).

Replacing input plug:
1. To replace input plug, align pins and brackets on the AC/DC power adapter with plug (Figure A).
2. Gently push input plug into power adapter until it snaps into place.

FIGURE A

OPERATING INSTRUCTIONS

Before starting the clipper remove the blade guard. Plug the cord into an electrical outlet, operate at 100-240 volt, 60/50 cycle AC electrical current or as noted on the unit. To start the clipper move the switch button to the "on" position. To stop, move the switch button back to the original position. After using your Andis clipper, rewrap the cord and store in a safe place.

BLADE SETS

Your Andis clipper comes with a Size 10 blade (on clipper) and an additional Size 7FC blade. A Size 4FC blade is also available for purchase. The blade size is indicated on the edge of the blade set. Use the clipping guide chart in this manual to find the approximate length of cut for each blade set.

SIZE 10 ON CLIPPER | SIZE 7FC INCLUDED | SIZE 4FC AVAILABLE FOR PURCHASE

REMOVING BLADE SET

To remove blade set, first make sure your clipper motor is switched "OFF". Push blade release button on top of clipper (Figure B). After the blade releases from the clipper, slide it off the blade hinge (Figure C). **NOTE:** Hair may accumulate in the front cavity of the housing under the blade. If this happens, you can clean out the hair by brushing out the cavity with a small brush or an old toothbrush while the blade is off the clipper.

FIGURE B

FIGURE C

REPLACING OR CHANGING BLADE SET

To replace or change your blade set, slide the blade bracket onto the hinge of the clipper (Figure C). Turn on the clipper and push the blade toward the clipper to lock into position.

USING THE ATTACHMENT COMBS

(Some models do not have combs and sizes will vary by kit)
You can set the blades for a longer cut by using any of the attachment combs made for your Andis clipper. The combs mount easily; simply slip the cutter blade teeth into comb and snap the comb down. To remove, simply snap off (Figure D). These attachment combs guide hair into the blades and give you precise control of hair lengths. The length of trim is indicated on the attachment comb.

FIGURE D

Use the chart below to find the approximate lengths of cut. Different blade angles in relation to the skin, thickness and texture of the hair will vary the cutting length.

CLIPPING GUIDE

Description	Clipping Direction	Approximate Length of Cut
Size #10 Blade	With hair grain Against hair grain	1/16" 1/32"
Size #7FC Blade	With hair grain Against hair grain	1/8" 1/16"
Size #4FC Blade	With hair grain Against hair grain	3/8" 3/16"
1/16" Attachment Comb*	With hair grain Against hair grain	3/16" 3/32"
1/8" Attachment Comb*	With hair grain Against hair grain	1/4" 1/8"
1/4" Attachment Comb*	With hair grain Against hair grain	3/8" 1/4"
1/2" Attachment Comb*	With hair grain Against hair grain	5/8" 1/2"
3/4" Attachment Comb*	With hair grain Against hair grain	7/8" 3/4"
1" Attachment Comb*	With hair grain Against hair grain	1-1/8" 1"

*Approximate length of cut when used with a Size #10 blade.

USER MAINTENANCE

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The internal mechanism of your motor clipper has been permanently lubricated by the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company, or an Andis Authorized Service Station.

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

BLADE TEMPERATURE

Due to the high speed nature of Andis clippers, please check for blade heat often, especially on close cutting blades. If blades are too hot, dip the blades only into Andis Blade Care Plus or apply Andis Cool Care Plus and then Andis Clipper Oil. If you have a detachable blade unit, you can change your blade in order to maintain a comfortable temperature; using multiple blades of the same size is popular among groomers.

CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES

Blades should be oiled before, **during**, and after each use. If your clipper blades leave streaks or slow down, it's a sure sign blades need oil. The clipper should be held in the position shown in Figure E to prevent oil from getting into the motor. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (Figure F). Wipe excess oil off blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper blade coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out toothbrush. To clean the blades we suggest to immerse the **blades only** into a shallow pan of Andis Clipper Oil, while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off and dry blades with a dry cloth and start clipping again.

FIGURE E

FIGURE F

FACTORY REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis clipper become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis supplier or through an Andis Authorized Service Station.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

CAUTION: Never handle your Andis clipper while you are operating a water faucet and never hold your clipper under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your clipper. **ANDIS COMPANY will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

FRANÇAIS

Lire les instructions suivantes avant d'utiliser la tondeuse Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner de longues années de service.

MESURES DE PRECAUTION IMPORTANTES

Avant de mettre en marche la tondeuse Andis, bien lire toutes les instructions et, comme pour tout appareil électrique, l'utiliser en prenant systématiquement les mesures de précaution de base. **Ce produit ne doit pas être utilisé par les enfants.**

DANGER : Pour réduire le risque de décharge électrique :

1. Lorsqu'un appareil électrique est tombé dans de l'eau, ne pas le saisir à main nue sans l'avoir préalablement débranché. **Ne jamais utiliser la tondeuse à proximité d'eau.**
2. Ne pas utiliser d'appareil électrique lorsqu'on prend un bain ou une douche.
3. Ne pas poser ni entreposer un appareil électrique à un endroit d'où il risque de tomber ou d'être projeté dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas le plonger ni le faire tomber dans le l'eau ou dans un autre liquide.
4. Après utilisation, débrancher systématiquement tout appareil électrique de la prise d'alimentation. **Pour débrancher l'appareil, saisir et tirer la fiche, et non le cordon.**
5. Débrancher tout appareil électrique avant de le nettoyer et d'y monter ou d'en démonter des pièces.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de décharge électrique ou de blessure :

1. Ne jamais laisser sans surveillance un appareil électrique branché.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'avoir fait l'objet de la supervision ou reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et d'en comprendre les dangers.
3. Cet appareil n'est pas un jouet à laisser entre les mains.
4. Ne se servir de cet appareil qu'aux fins décrites dans le présent manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par Andis.
5. Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou la prise d'alimentation sont endommagés, s'il ne fonctionne pas normalement, si on l'a fait tomber à terre, endommagé ou laissé tomber dans de l'eau. Renvoyer l'appareil à un centre d'entretien Andis pour qu'il y soit examiné et réparé.
6. Tenir le cordon d'alimentation à distance des surfaces chaudes.
7. Ne jamais laisser pénétrer ni introduire quoi que ce soit dans l'un quelconque des orifices de l'appareil.
8. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ni le faire fonctionner près d'un endroit où l'on pulvérise des produits en aérosol ou l'on administre de l'oxygène.
9. Sous peine de lésions cutanées, ne pas utiliser la tondeuse dont un peigne est endommagé ou une tête de coupe brisée.
10. Pour débrancher la tondeuse, mettre la commande à "Off" (arrêt) et retirer la fiche de la prise d'alimentation.
11. **AVERTISSEMENT :** Lorsqu'on utilise la tondeuse, ne pas la placer ou la laisser à un endroit où elle 1) risquerait être endommagée par un animal, ou 2) serait exposée aux intempéries.
12. **Graisser fréquemment les têtes de coupe.** L'utilisation de l'appareil entraîne un échauffement des têtes de coupe.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

ADAPTATEUR SECTEUR –/- UNIVERSEL

Cet appareil est équipé d'un adaptateur secteur –/- universel.

Retrait de la fiche d'entrée :
1. Débrancher l'adaptateur secteur de la prise secteur.
2. Appuyer dans la direction indiquée jusqu'à ce que la fiche se détache de l'adaptateur secteur (Diagramme A).

Remise en place de la fiche d'entrée :
1. Pour remettre en place la fiche d'entrée, aligner les broches et les supports de l'adaptateur secteur sur la fiche (Diagramme A).
2. Appuyer doucement pour insérer la fiche dans l'adaptateur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.

DIAGRAMME A

MODE D'EMPLOI

Avant de mettre la tondeuse en marche, retirer le protège-lame. Brancher le cordon sur une prise secteur de 100-240 V, 60/50 Hz- ou conforme aux indications qui figurent sur son boîtier. Pour mettre la tondeuse en marche, placer le bouton sur position marche. Pour l'arrêter, ramener le bouton à sa position initiale. Après utilisation, enrouler le cordon et ranger la tondeuse en lieu sûr.

JEUX DE TÊTES DE COUPE

Votre tondeuse Andis est fournie avec une tête de coupe taille 10 (sur la tondeuse) et une tête de coupe taille 7FC supplémentaire. Une tête de coupe taille 4FC est également disponible à l'achat. La taille de la tête de coupe est indiquée sur le bord du jeu de têtes de coupe. Utiliser le tableau-guide de tonte dans ce manuel pour trouver la longueur de coupe approximative correspondant à chaque jeu de têtes de coupe.

TAILLE 10 SUR LA TONDEUSE | TAILLE 7FC INCLUS | TAILLE 4FC DISPONIBLE À L'ACHAT

RETRAIT DU JEU DE TÊTES DE COUPE

Avant de retirer le jeu de têtes de coupe, s'assurer que le moteur de la tondeuse est arrêté. Appuyer sur le bouton de libération des têtes de coupe sur le dessus de la tondeuse (Diagramme B). Une fois la tête de coupe dégagée de la tondeuse, la glisser hors de la charnière de tête de coupe (Diagramme C). **REMARQUE :** Des poils peuvent s'accumuler dans la cavité avant de la tondeuse, sous la tête de coupe. Dans ce cas, il est possible de nettoyer la cavité avec une petite brosse ou une brosse à dents usagée avec la tête de coupe retirée de la tondeuse.

DIAGRAMME B

DIAGRAMME C

REMPLACEMENT OU CHANGEMENT DE JEU DE TÊTES DE COUPE

Pour remplacer ou changer de jeu de têtes de coupe, glisser le support de tête de coupe sur la charnière de la tondeuse (Diagramme C). Mettre la tondeuse en marche et pousser la tête de coupe vers la tondeuse pour la bloquer en position.

FIXATION DES GUIDES DE COUPE DE TONDEUSE DE FINITION

(Les tailles de guide de coupe varient selon le kit)
Pour obtenir une coupe plus grossière, attacher un des guides de coupe faits pour cette tondeuse Andis. Les guides de coupe se montent facilement. Pour utiliser un guide de coupe, glisser les dents des têtes de coupe dans le guide, puis enclencher le guide en place (Diagramme D). Les guides s'installent et s'enlèvent facilement. Ces guides dirigent les cheveux ou les poils vers les têtes de coupe et permettent de contrôler précisément la longueur des cheveux. Chaque guide de coupe donne une longueur de coupe différente, indiquée dessus.
Le tableau présente les longueurs de coupe approximatives selon le guide utilisé. L'angle de la tête de coupe par rapport à la peau, ainsi que l'épaisseur et la texture des cheveux ont une incidence sur la longueur de coupe.

DIAGRAMME D

ENTRETIEN

Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans supervision.

Le mécanisme intérieur de la tondeuse a reçu un graissage permanent en usine. A part les opérations recommandées et décrites dans le présent manuel, l'entretien doit être exécuté par la société Andis ou par un centre d'entretien agréé Andis.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, le faire remplacer par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne de compétence équivalente.

TABLEAU DE COUPE

Description	Direction de coupe	Longueur de coupe approximative
Tête de coupe taille 10	Dans le sens du poil À contre-poil	1,6 mm 0,8 mm
Tête de coupe taille 7FC	Dans le sens du poil À contre-poil	3,2 mm 1,6 mm
Tête de coupe taille 4FC	Dans le sens du poil À contre-poil	9,5 mm 4,8 mm
Guide de coupe 1,6 mm*	Dans le sens du poil À contre-poil	4,8 mm 2,4 mm
Guide de coupe 3,2 mm*	Dans le sens du poil À contre-poil	6,4 mm 3,2 mm
Guide de coupe 6,4 mm*	Dans le sens du poil À contre-poil	9,5 mm 6,4 mm
Guide de coupe 12,7 mm*	Dans le sens du poil À contre-poil	15,9 mm 12,7 mm
Guide de coupe 19,0 mm*	Dans le sens du poil À contre-poil	22,2 mm 19,0 mm
Guide de coupe 25,4 mm*	Dans le sens du poil À contre-poil	28,6 mm 25,4 mm

*Longueur de coupe approximative avec une tête de coupe 10.

TEMPÉRATURE DE LA TÊTE DE COUPE

Étant donné la grande vitesse des tondeuses Andis, contrôlez souvent la chaleur, surtout sur les têtes de coupe qui coupent de près. Si les têtes de coupe sont trop chaudes, trempez uniquement les têtes de coupe dans de l'Andis Blade Care Plus ou appliquez de l'Andis Cool Care Plus, puis de l'huile pour tondeuse Andis. Si vous avez une tête de coupe détachable, changez de tête de coupe pour maintenir une température confortable ; l'utilisation de têtes de coupe multiples de même taille est populaire auprès des spécialistes du toilettage.

SOIN ET ENTRETIEN DES TÊTES DE COUPE DE VOTRE TONDEUSE ANDIS

Graissez les têtes de coupe avant, **pendant** et après chaque utilisation. Si la coupe devient inégale ou ralentit, c'est le signe que les têtes de coupe ont besoin d'être graissées. Maintenez la tondeuse dans la position indiquée (Diagramme E) pour empêcher que l'huile ne pénètre dans le moteur. Versez quelques gouttes d'huile Andis pour tondeuse sur l'avant et le côté des têtes de coupe (Diagramme F). Essuyez l'excédent d'huile sur les têtes de coupe à l'aide d'un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en aérosol ne contiennent pas suffisamment d'huile pour assurer un bon graissage mais sont d'excellents liquides de refroidissement. Remplacez toujours les têtes de coupe émoussées ou rompues pour éviter toute blessure. Nettoyez les têtes de coupe de tous les poils qui ont pu s'y accumuler à l'aide d'une petite brosse ou d'une brosse à dents usagée. Pour nettoyer les têtes de coupe, nous vous suggérons d'immerger les **seules têtes de coupe** dans un récipient contenant de l'huile Andis pour tondeuse tout en faisant marcher l'appareil. Les poils et les débris qui ont pu s'accumuler entre les têtes de coupe devraient être expulsés. Le nettoyage terminé, mettez votre tondeuse à l'arrêt, séchez les têtes de coupe avec un chiffon sec et l'appareil est prêt à fonctionner de nouveau.

DIAGRAMME E | DIAGRAMME F

SERVICE DE RÉPARATION EN USINE

Dès que les têtes de coupe de la tondeuse Andis s'émoussent suite à une utilisation répétée, il est recommandé d'acheter un nouveau jeu de têtes de coupe chez un fournisseur Andis ou dans un centre de SAV agréé par Andis. Pour faire réparer ou entretenir la tondeuse, emballez celle-ci soigneusement et envoyez.

MISE AU REBUT CORRECT DE CE PRODUIT

Cette marque indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers à travers l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé de l'homme résultant d'une mise au rebut non contrôlée des déchets, recyclez l'appareil de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Il pourra récupérer ce produit pour se charger de son recyclage sans risque pour l'environnement.

ATTENTION: Ne jamais utiliser la tondeuse Andis avec un robinet d'eau ouvert. Sous peine de recevoir une décharge électrique et d'endommager la tondeuse, ne jamais la mettre sous le jet d'un robinet et ne jamais la plonger dans l'eau. **La société ANDIS décline toute responsabilité en cas de blessure due à ce genre de négligence.**

ESPAÑOL

Sírvase leer las instrucciones siguientes antes de usar su nueva recortadora Andis. Si brinda el cuidado que se merece a este instrumento fino construido con precisión, obtendrá muchos años de servicio.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Cuando se utiliza cualquier aparato eléctrico hay que observar siempre unas precauciones básicas, incluyendo la siguiente: lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de utilizar la recortadora Andis. **Este producto no debe ser usado por niños.**

PELIGRO: A fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No toque el aparato si éste ha caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente. Nunca use la recortadora cerca de donde haya agua.
2. No utilice el aparato dentro de la bañera ni en la ducha.
3. No deje ni guarde el aparato en ningún lugar desde el que pueda caer o deslizarse dentro de la bañera o del lavabo. No lo sumerja ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.
4. Siempre que termine de utilizar el aparato, desenchúfelo inmediatamente del tomacorriente. Para desconectar la recortadora sostenga el enchufe y sáquelo del tomacorriente; no tire del cable.
5. Desenchufe el aparato antes de proceder a su limpieza, y antes de quitar o montar alguna de las piezas.

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones observe las siguientes normas:

1. Un aparato eléctrico no debe dejarse bajo ningún concepto desatendido mientras está enchufado.
2. Este artefacto puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y más, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones referentes al uso del artefacto de manera segura, y comprendan los peligros involucrados.
3. Los niños no deben jugar con el artefacto.
4. Utilice este aparato únicamente para los fines a los que ha sido destinado, según lo indicado en este manual. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por Andis.
5. En ningún caso ponga en marcha este aparato si el cable o el enchufe están estropeados, si no funciona correctamente, si ha caído o ha sufrido daños, o si ha entrado en contacto con agua. Lleve el aparato a un centro de servicio autorizado de Andis para que sea allí examinado y reparado.
6. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
7. No deje caer ni introduzca ningún objeto en ninguna de las aberturas que presenta el aparato.
8. No utilice este aparato al aire libre ni lo ponga en funcionamiento en lugares donde estén siendo utilizados productos en aerosol o donde se esté administrando oxígeno.
9. No utilice el aparato si alguna de las hojas o de los peines están dañados o rotos, ya que pueden producirse heridas en la piel.
10. Para desconectar el aparato, póngalo en la posición "OFF", y a continuación quite el enchufe del tomacorriente.
11. **ADVERTENCIA:** Mientras utilice este aparato, (1) póngalo fuera del alcance de cualquier animal que pueda causarle daños y (2) no lo deje a la intemperie.
12. **Lubrique las hojas frecuentemente con aceite.** Es posible que se calienten las hojas mientras se usa la recortadora.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ADAPTADOR ELÉCTRICO UNIVERSAL PARA CA/CC

La unidad está equipada con un adaptador eléctrico universal para CA/CC.

Desmontaje del enchufe de entrada:
1. Desenchufe el adaptador eléctrico para CA/CC del tomacorriente mural.
2. Aplique presión en la dirección mostrada hasta que se suelte del adaptador eléctrico (Figura A).

Reemplazo del enchufe de entrada:
1. Para reemplazar el enchufe de entrada, alinee los pasadores y soportes del adaptador eléctrico para CA/CC con el enchufe (Figura A).
2. Suavemente empuje el enchufe de entrada en el adaptador eléctrico hasta que se enganche en posición.

FIGURA A

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Antes de arrancar la recortadora, desmonte el protector de la hoja. Enchufe el cable en un tomacorriente eléctrico, opere a una corriente eléctrica de CA de 100-240 voltios y 60/50 ciclos, o según aparezca indicado en la unidad. Para arrancar la recortadora, mueva el botón interruptor a la posición de encendido. Para detenerla, mueva el botón interruptor de nuevo a la posición original. Después de usar su recortadora Andis, vuelva a enrollar el cable y almacénela en un lugar seguro.

JUEGOS DE HOJAS

Su recortadora Andis viene con una hoja de tamaño 10 (en la recortadora) y una hoja adicional de tamaño 7FC. También hay disponible para la compra una hoja de tamaño 4FC. Utilice el cuadro de la guía de recorte de este manual para encontrar la longitud aproximada de corte para cada juego de hojas.

TAMAÑO 10 EN LA RECORTADORA | TAMAÑO 7FC SE INCLUYE | TAMAÑO 4FC DISPONIBLE PARA LA COMPRA

DESMONTAJE DEL JUEGO DE HOJAS

Para desmontar el juego de hojas, asegúrese primero de que el motor de la recortadora esté colocado en la posición "OFF". Presione el botón de liberación de la hoja en la parte superior de la recortadora (Figura B). Después de soltar la hoja de la recortadora, deslícela para quitarla de la bisagra de la hoja (Figura C). **NOTA:** Es posible que se acumule pelo en la cavidad frontal de la caja, debajo de la hoja. En caso de ocurrir esto, puede limpiar el pelo cepillando la cavidad con un cepillo pequeño o un cepillo de dientes usado mientras la hoja está desmontada de la recortadora.

FIGURA B

FIGURA C

REEMPLAZO O CAMBIO DEL JUEGO DE HOJAS

Para reemplazar o cambiar su juego de hojas, deslice el soporte de las hojas en la bisagra de la recortadora (Figura C). Encienda la recortadora y empuje la hoja hacia la recortadora para bloquearla en posición.

USO DE PEINES ACCESORIOS

(Algunos modelos no tienen peines accesorios accesorios y los tamaños variarán según el juego)
Puede fijar las hojas para un corte más largo utilizando cualquiera de los peines accesorios fabricados para su recortadora Andis. Los peines accesorios son fáciles de usar–simplemente hay que enganchar y desenganchar. Para conectar un peine, deslice el accesorio sobre el borde superior de la hoja y empuje hacia abajo para enganchar al borde inferior de la hoja (Figura D). Los peines accesorios ayudan a guiar el pelo hacia las hojas y le brindan un control preciso de las longitudes del pelo. La longitud del recorte se indica en el peine accesorio.

FIGURA D

Utilice el cuadro que aparece a continuación para encontrar las longitudes aproximadas de corte. Al variar el ángulo de la hoja en relación con la piel, el grosor y la textura del pelo, variará la longitud del corte.

GUÍA DE RECORTE

Descripción	Dirección de corte	Longitud aproximada de corte
Hoja de tamaño 10	Hacia el grano del pelo Contra el grano del pelo	1,6 mm 0,8 mm
Hoja de tamaño 7FC	Hacia el grano del pelo Contra el grano del pelo	3,2 mm 1,6 mm
Hoja de tamaño 4FC	Hacia el grano del pelo Contra el grano del pelo	9,5 mm 4,8 mm
Peine accesorio de 1,6 mm*	Hacia el grano del pelo Contra el grano del pelo	4,8 mm 2,4 mm
Peine accesorio de 3,2 mm*	Hacia el grano del pelo Contra el grano del pelo	6,4 mm 3,2 mm
Peine accesorio de 6,4 mm*	Hacia el grano del pelo Contra el grano del pelo	9,5 mm 6,4 mm
Peine accesorio de 12,7 mm*	Hacia el grano del pelo Contra el grano del pelo	15,9 mm 12,7 mm
Peine accesorio de 19,0 mm*	Hacia el grano del pelo Contra el grano del pelo	22,2 mm 19,0 mm
Peine accesorio de 25,4 mm*	Hacia el grano del pelo Contra el grano del pelo	28,6 mm 25,4 mm

*Longitud aproximada de corte cuando se usa con una hoja de tamaño 10.

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin la debida supervisión.

El mecanismo interno de la recortadora a motor ha sido lubricado de forma permanente en fábrica. Aparte del mantenimiento recomendado que se describe en este manual, no debe realizarse ningún otro mantenimiento, excepto por parte de Andis Company o por un centro de servicio autorizado de Andis.

Si el cable eléctrico está dañado, es necesario que lo reemplace el fabricante, el agente de servicio o alguna otra persona con similar capacidad técnica, para evitar situaciones de riesgo.

TEMPERATURA DE LA HOJA

Debido a la naturaleza de alta velocidad de las recortadoras de Andis, verifique el calor de la hoja con frecuencia, especialmente para el caso de hojas de corte al ras. Si las hojas están demasiado calientes, remoje las hojas únicamente en Andis Blade Care Plus o aplique Andis Cool Care Plus y luego el aceite Andis para recortadoras. Si tiene una unidad con hoja desmontable, puede cambiar la hoja para mantener una temperatura confortable; utilizar varias hojas del mismo tamaño es un método popular entre los profesionales que acicalan.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LAS HOJAS DE SU RECORTADORA ANDIS

Las hojas deben lubricarse antes, **durante** y después de cada uso. Si las hojas de su recortadora dejan mechones o si reducen su velocidad, es un indicio certero de que las mismas necesitan aceite. La recortadora debe sujetarse en la posición mostrada en la Figura E para evitar que el aceite penetre en el motor. Coloque unas pocas gotas de aceite Andis para recortadoras en las partes frontal y lateral de las hojas cortadoras (Figura F). Limpie el exceso de aceite de las hojas usando un paño suave seco. Los lubricantes en aerosol contienen una cantidad insuficiente de aceite para lograr una buena lubricación, pero son un excelente refrigerante para la hoja de la recortadora. Siempre reemplace las hojas rotas o melladas para evitar lesiones. Puede limpiar el exceso de pelo de sus hojas usando un cepillo pequeño o un cepillo de dientes gastado. Para limpiar las hojas, sugerimos sumergir **sólo las hojas** en una bandeja poco profunda con Aceite Andis, mientras la recortadora esté en funcionamiento. Debe eliminarse todo exceso de pelo o suciedad que se hubiera acumulado entre las hojas. Después de limpiar, apague la recortadora y seque las hojas con un paño seco y comience a recortar una vez más.

FIGURA E

FIGURA F

SERVICIO DE REPARACIÓN EN FÁBRICA

Cuando las hojas de su recortadora Andis pierdan el filo después de un uso repetido, se aconseja comprar un conjunto nuevo de hojas, disponible por medio de su proveedor Andis o por medio de un centro de servicio autorizado de Andis.

ELIMINACIÓN ADECUADA DE ESTE PRODUCTO

Esta marca indica que este producto no se debe desechar con otros residuos domésticos a lo largo de la Unión Europea. Para evitar un posible daño al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación descontrolada de residuos, recicle el producto responsablemente para promover el reuso sostenible de recursos materiales. Si desea devolver su dispositivo usado, por favor use el sistema de devolución y recolección o comuníquese con el minorista donde compró el producto. Ellos pueden recibir el producto para un reciclado inocuo al medio ambiente.

TENGA CUIDADO: Si se halla usted utilizando grifo abierto, no toque en ningún caso la recortadora Andis, ni tampoco ponga el aparato bajo un grifo ni dentro del agua, ya que ello supone un riesgo de que se produzca una descarga eléctrica y que se averíe la recortadora. **ANDIS COMPANY no se hace responsable de las heridas que se puedan derivar de esta falta de cuidado.**

DEUTSCH

Lesen Sie die folgende Anleitung, bevor Sie Ihre neue Andis-Schermaschine benutzen. Das Gerät ist ein Präzisionsinstrument, das entsprechend behandelt werden muss, um Ihnen lange Jahre gute Dienste zu leisten.

W

I T A L I A N O

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare la tosatrice Andis. Avendone cura come si farebbe con un qualsiasi strumento di precisione di qualità, funzionerà per anni senza problemi.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico è soggetto ad alcune precauzioni di fondo, incluse quelle elencate sotto. Leggere tutte le istruzioni prima di usare l'apparecchio Andis. **Questo prodotto non deve essere usato dai bambini.**

PERICOLO! Per ridurre il rischio di folgorazione:

1. Non toccare alcun apparecchio caduto in acqua e scollegarne immediatamente la spina dalla presa elettrica. **Non usare mai l'apparecchio in prossimità dell'acqua.**
2. Non usare apparecchi elettrici mentre si fa il bagno o la doccia.
3. Non appoggiare né conservare l'apparecchio su superfici dalle quali possa cadere o essere tirato nella vasca o nel lavandino. Non immergerlo né farlo cadere in acqua o in un altro liquido.
4. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso. **Scollegare afferrando e tirando la spina, non il cavo.**
5. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima della pulizia e della rimozione o dell'assemblaggio dei componenti.

AVVERTENZA – Per limitare il rischio di ustioni, incendio, folgorazione o lesioni:

1. L'apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato alla presa elettrica.
2. Questa unità può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni, e da persone con abilità mentali, sensoriali, o fisiche ridotte, o mancata esperienza e conoscenza, sempre che tali persone ricevono supervisione o istruzione per l'uso dell'unità in modo sicuro e che ne comprendono i pericoli.
3. I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
4. Impiegare l'apparecchio solamente per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale. Usare solamente gli accessori consigliati dalla Andis.
5. Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se funziona male, se è stato danneggiato, oppure se è caduto per terra o in acqua. Inviarlo a un centro di assistenza Andis per l'ispezione e l'eventuale riparazione.
6. Tenere il cavo elettrico lontano dalle superfici calde.
7. Non lasciar cadere l'apparecchio né inserire alcun oggetto nelle eventuali aperture.
8. Non usare l'apparecchio all'aperto, in presenza di prodotti spray (aerosol) o durante la somministrazione di ossigeno.
9. Non usare l'apparecchio se la lama o il pettine sono danneggiati o rotti, pena possibili lesioni cutanee.
10. Per scollegare il prodotto dalla rete, togliere la spina dalla presa solo dopo averlo spento (interruttore in posizione "OFF").
11. **AVVERTENZA** – Durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio in una ubicazione dove sia esposto (1) al possibile danneggiamento da parte di un animale o (2) alle intemperie.
12. **Lubrificare le lame frequentemente.** Le lame possono diventare calde durante l'uso.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

ALIMENTATORE/ADATTATORE UNIVERSALE IN C.A./C.C.

Questa unità è dotata di un alimentatore/adattatore universale in c.a./c.c.

Estrazione della spina di alimentazione
1. Staccare dalla presa elettrica a muro la spina dell'alimentatore in c.a./c.c.
2. Premere nella direzione mostrata finché l'apparecchio non si stacca dall'alimentatore (vedere la Figura A).

Inserimento della spina di alimentazione
1. Per inserire la spina di alimentazione, allinearla ai perni e alle staffe sull'alimentatore in c.a./c.c. (vedere la Figura A).
2. Spingere delicatamente la spina di alimentazione nell'alimentatore finché non scatta al suo posto.

FIGURA A

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di mettere in funzione la tosatrice, togliere la protezione delle lame. Inserire la spina del cavo in una presa della rete elettrica in corrente alternata a 100-240 V, 60/50 Hz, o come indicato sull'unità. Per azionare la tosatrice, portare l'interruttore di accensione su "on". Per spegnere la tosatrice, riportare l'interruttore nella posizione iniziale. Dopo aver usato la tosatrice Andis, riavvolgere il cavo e depositarlo in un posto sicuro.

SERIE DI LAME

La tosatrice Andis è dotata di una testina di misura 10 e di una testina aggiuntiva di misura 7FC. Una testina di misura 4FC è anche disponibile all'acquisto.. La misura è indicata sul bordo della serie di lame. Usare la tabella riportata in questo manuale per determinare la lunghezza approssimativa di taglio per ogni serie di lame.

MISURA 10 SULLA TOSATRICE — MISURA 7FC INCLUSA — MISURA 4FC DISPONIBILE ALL'ACQUISTO

RIMOZIONE DELLA SERIE DI LAME

Prima di rimuovere la serie di lame, accertarsi che l'apparecchio sia spento. Premere il pulsante di sgancio delle lame che si trova sulla parte superiore l'apparecchio (Figura B). Dopo aver staccato le lame l'apparecchio, farle scorrere via dalla cerniera (Figura C). **NOTA:** residui di peli possono accumularsi nella cavità anteriore della sede sotto le lame. In questo caso, è possibile eliminarli spazzolando la cavità con una piccola spazzola o un vecchio spazzolino da denti quando le lame sono state estratte dall'apparecchio.

FIGURA B

FIGURA C

RIMONTAGGIO O SOSTITUZIONE DELLA SERIE DI LAME

Per rimontare o sostituire la serie di lame, far scorrere la staffa delle lame sulla cerniera dell'apparecchio (Figura C). Accendere l'apparecchio e spingere le lame nella tosatrice per bloccarle al loro posto.

FISAGGIO DEI PETTINI DEL TAGLIACAPELLI

(Le misure dei pettini possono cambiare a seconda del kit)

È possibile regolare le lame per un taglio meno preciso fissando uno qualsiasi dei pettini supplementari a scatto realizzati appositamente per il tagliacapelli Andis. Gli accessori delle lame possono essere inseriti facilmente. Per utilizzare un pettine supplementare, inserirvi i denti delle lame del tagliacapelli. Spingere in basso il pettine supplementare; si aggancerà e sgancerà facilmente con uno scatto (Figura D). Il pettine guida i capelli lungo le lame e permette di controllare con precisione la lunghezza del taglio. Ogni pettine permette una diversa lunghezza di taglio, come indicato sul pettine stesso.

FIGURA D

Vedere la tabella seguente per determinare la lunghezza approssimativa di taglio. La lunghezza effettiva di taglio dipende dall'angolo della lama con la pelle, nonché dallo spessore e dal tipo del pelo.

MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE

La pulizia e la manuntenzione non dovranno essere eseguite da bambini senza supervisione.

Il motore della tosatrice è stato lubrificato permanentemente in fabbrica. Ad eccezione della manutenzione ordinaria qui descritta, non sono previsti altri interventi da parte dell'utente. L'eventuale manutenzione straordinaria va affidata alla Andis Company o ad un centro di riparazione autorizzato dalla Andis.

Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, va sostituito dal fabbricante, un suo agente autorizzato o da personale parimenti qualificato.

TEMPERATURA DELLE LAME

A causa dell'alta velocità di funzionamento della tosatrice Andis, controllare spesso la temperatura delle lame, specialmente nel caso delle lame per taglio corto. Se le lame sono troppo calde, immergerle solo nell'Andis Blade Care Plus o applicare Andis Cool Care Plus e quindi l'olio Andis per tosatrici. In caso di lame staccabili, è possibile cambiare le lame per mantenere una temperatura confortevole; l'uso di più lame della stessa misura è molto diffuso tra i toelettatori.

G U I D A A L L E L U N G H E Z Z E D I T A G L I O

Tipo di lama	Direzione taglio	Lunghezza approssimativa taglio
Lama misura 10	Nel verso del pelo	1,6 mm
	Contropelo	0,8 mm
Lama misura 7FC	Nel verso del pelo	3,2 mm
	Contropelo	1,6 mm
Lama misura 4FC	Nel verso del pelo	9,5 mm
	Contropelo	4,8 mm
Pettine accessorio da 1,6 mm*	Nel verso del pelo	4,8 mm
	Contropelo	2,4 mm
Pettine accessorio da 3,2 mm*	Nel verso del pelo	6,4 mm
	Contropelo	3,2 mm
Pettine accessorio da 6,4 mm*	Nel verso del pelo	9,5 mm
	Contropelo	6,4 mm
Pettine accessorio da 12,7 mm*	Nel verso del pelo	15,9 mm
	Contropelo	12,7 mm
Pettine accessorio da 19,0 mm*	Nel verso del pelo	22,2 mm
	Contropelo	19,0 mm
Pettine accessorio da 25,4 mm*	Nel verso del pelo	28,6 mm
	Contropelo	25,4 mm

*Lunghezza approssimativa del taglio con una lama misura 10.

CURA E MANUTENZIONE DELLE LAME DELLA TOSATRICE ANDIS

Le lame vanno oliate prima, **durante** e dopo ciascun uso. Se le lame lasciano strisce di peli non tagliati o rallentano, è segno che devono essere lubrificate. Per evitare che l'olio penetri nel motore, tenere l'apparecchio nella posizione indicata nella Figura E. Applicare alcune gocce di olio per tosatrici Andis sulla parte anteriore e sui lati delle lame (Figura F). Ripulire le lame dall'olio in eccesso con un panno morbido e asciutto. I lubrificanti spray non contengono olio sufficiente per una lubrificazione adeguata, ma sono eccellenti per raffreddare le lame della tosatrice. Sostituire sempre lame spezzate o scheggiate, per prevenire lesioni personali. Per eliminare i ritagli di peli dalle lame, si può usare una piccola spazzola o un vecchio spazzolino da denti. Per pulire le lame, si consiglia di versare l'olio per tosatrici Andis in un recipiente poco profondo e di immergervi **solo le lame**, tenendo in funzione la tosatrice. Tutto lo sporco e i ritagli di peli accumulatisi tra le lame dovrebbero staccarsi. Al termine della pulizia, spegnere l'apparecchio e asciugare le lame con un panno asciutto crima di riprendere il taglio.

FIGURA E

FIGURA F

SERVIZIO DI RIPARAZIONE IN FABBRICA

Quando le lame dell'apparecchio Andis non sono più affilate a causa dell'uso ripetuto, è consigliabile acquistare una nuova serie di lame dal proprio fornitore Andis o da un centro di assistenza autorizzato Andis.

SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nei Paesi della UE. Per evitare potenziali danni per l'ambiente o la salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per favorire una riutilizzazione sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta oppure rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto, che potrà riciclarlo in modo sicuro per l'ambiente.

ATTENZIONE! Non toccare mai la tosatrice Andis mentre si apre o chiude un rubinetto e non tenerla mai sotto l'acqua corrente né immergerla in altri liquidi, pena il rischio di folgorazione ed il danneggiamento della tosatrice. **La ANDIS COMPANY non si assume alcuna responsabilità per lesioni causate dall'imprudenza.**

N E D E R L A N D S

Lees de volgende instructies door alvorens de nieuwe Andis tondeuse te gebruiken. Als u dit precisie-instrument goed verzorgt, zal het u jarenlang goede diensten bewijzen.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Elementaire voorzorgsmaatregelen moeten altijd in acht worden genomen bij gebruik van een elektrisch apparaat (zie hieronder). Lees alle instructies vóór gebruik van de Andis tondeuse. **Dit product mag niet door kinderen worden gebruikt.**

GEVAAR: Neem het volgende in acht om het risico van elektrische schok te beperken:

1. Probeer nooit een in het water gevallen apparaat uit het water te halen. Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact. **Gebruik de tondeuse nooit in de buurt van water.**
2. Gebruik het apparaat niet in het bad of de douche.
3. Plaats of bewaar het apparaat niet waar het in het bad of de wastafel kan vallen of erin kan worden getrokken. Laat het apparaat niet vallen of leg het niet in water of een andere vloeistof.
4. Trek de stekker van het apparaat altijd meteen na gebruik uit het stopcontact. **Trek aan de stekker en niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.**
5. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u onderdelen reinigt, verwijdert of monteert.

WAARSCHUWING: Neem het volgende in acht om het risico van brandwonden, brand, een elektrische schok of letsel bij personen te voorkomen:

1. Laat een apparaat nooit zonder toezicht achter als de stekker in het stopcontact zit.
2. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke handicap of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of aanwijzingen over het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de betreffende gevaren begrijpen.
3. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
4. Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruiksdoel. Gebruik geen opzetstukken die niet door Andis worden aanbevolen.
5. Gebruik dit apparaat nooit als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet naar behoren werkt, als het is gevallen of is beschadigd of in het water is gevallen. Retourneer het apparaat naar een Andis reparatiecenter voor inspectie en reparatie.
6. Houd het netsnoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
7. Zorg dat u nooit een voorwerp in een opening van het apparaat laat vallen of inbrengt.
8. Gebruik het apparaat niet buiten, waar aerosolproducten (sprays) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
9. Gebruik dit apparaat niet met een beschadigde kam of kapotte mesjes, omdat de huid hierdoor letsel kan oplopen.
10. Om het apparaat los te koppelen, zet u de schakelaar op uit en trekt u de stekker uit het stopcontact.
11. **WAARSCHUWING:** Het apparaat tijdens gebruik nooit neerzetten of laten liggen waar het (1) door een dier kan worden beschadigd of (2) aan weer is blootgesteld.
12. **Smeer de mesjes regelmatig.** Mesjes kunnen heet zijn tijdens het gebruik.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

UNIVERSELE AC/DC STROOMADAPTER

Het apparaat is voorzien van een universele AC/DC stroomadapter.

Ingangsstekker verwijderen:
1. Haal de stekker van de AC/DC stroomadapter uit het wandstopcontact.
2. Druk in de aangegeven richting totdat het apparaat los is van de stroomadapter (Tekening A).

Ingangsstekker terugplaatsen:
1. Om de ingangsstekker terug te plaatsen, de pennen en beugels op de AC/DC stroomadapter uitlijnen met de stekker (Tekening A).
2. De ingangsstekker voorzichtig in de stroomadapter drukken totdat hij vastklikt.

TEKENING A

GEBRUIKSAANWIJZING

Verwijder de mesbescherming alvorens de tondeuse te starten. Steek de stekker van het snoer in een stopcontact voor aansluiting op netstroom van 100-240 volt, 60/50 Hz of zoals vermeld op het apparaat. Zet de schakelaar op 'on' om de tondeuse te starten. Om de tondeuse uit te schakelen, zet u de schakelaar weer in de oorspronkelijke stand. Na gebruik van de Andis tondeuse rolt u het snoer op en bergt u alles op een veilige plaats op.

MESSEN

Uw Andis tondeuse wordt geleverd met een maat 10 mes (op tondeuse) en een extra maat 7FC mes. Een maat 4FC mes is eeneens te koop. De maat staat op de rand van de messen. Aan de hand van de tabel in deze gebruiksaanwijzing kunt u de kniplengte (bij benadering) voor alle messen vinden.

MAAT 10 OP TONDEUSE — MAAT 7FC BUGELEVERD — MAAT 4FC TE KOOP

VERWIJDEREN VAN DE MESSEN

Om de messen te verwijderen, moet u eerst controleren of de motor van de tondeuse is uitgeschakeld. Druk op de knop boven op de tondeuse om de messen te verwijderen (Tekening B). Wanneer het mes uit de tondeuse is losgekomen, schuift u het van het scharnier (Tekening C). **OPMERKING:** Er kan zich haar ophopen in de voorste ruimte van de behuizing onder het mes. Als dit gebeurt, kunt u het haar verwijderen door de ruimte met een borsteltje of een oude tandenborstel schoon te borstelen terwijl het mes los van de tondeuse is.

TEKENING B

TEKENING C

VERVANGEN VAN DE MESSEN

Om de messen te vervangen, schuift u de beugel van het mes op het scharnier van de tondeuse (Tekening C). Schakel de tondeuse in en duw het mes naar de tondeuse toe om het in de juiste stand te vergrendelen.

DE OPZETKAMMEN GEBRUIKEN

(Sommige modellen hebben geen opzetkammen en de maten van de opzetkammen variëren per set.)

U kunt de messen op een grotere kniplengte instellen door er een van de opklikbare opzetkammen aan te bevestigen die voor de Andis clipper zijn gemaakt. De opzetkammen kunnen eenvoudig worden bevestigd. Om een opzetkam te gebruiken, schuift u de tanden van het mes in de opzetkam. Klik de opzetkam omlaag, hij kan gemakkelijk worden vast-en losgeklikt (Tekening D). Door de kammen wordt het haar naar de messen geleid en zo kunt u de lengte van het haar precies regelen. Elke kam is voor een andere kniplengte die op de kammen is aangegeven.

TEKENING D

Aan de hand van de onderstaande tabel kunt u de kniplengte (bij benadering) vinden. De kniplengte varieert met de hoek tussen het mes en de huid, de dikte en de textuur van het haar.

G I D S V O O R K N I P P E N

Beschrijving	Kniprichting	Kniplengte (bij benadering)
Mes maat 10	In de groeirichting	1,6 mm
	Tegen de groeirichting in	0,8 mm
Mes maat 7FC	In de groeirichting	3,2 mm
	Tegen de groeirichting in	1,6 mm
Mes maat 4FC	In de groeirichting	9,5 mm
	Tegen de groeirichting in	4,8 mm
Opzetkam van 1,6 mm*	In de groeirichting	4,8 mm
	Tegen de groeirichting in	2,4 mm
Opzetkam van 3,2 mm*	In de groeirichting	6,4 mm
	Tegen de groeirichting in	3,2 mm
Opzetkam van 6,4 mm*	In de groeirichting	9,5 mm
	Tegen de groeirichting in	6,4 mm
Opzetkam van 12,7 mm*	In de groeirichting	15,9 mm
	Tegen de groeirichting in	12,7 mm
Opzetkam van 19,0 mm*	In de groeirichting	22,2 mm
	Tegen de groeirichting in	19,0 mm
Opzetkam van 25,4 mm*	In de groeirichting	28,6 mm
	Tegen de groeirichting in	25,4 mm

*Kniplengte (bij benadering) wanneer gebruikt met een mes van maat 10.

ONDERHOUD DOOR GEBRUIKER

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

De interne mechaniek van de tondeuse is duurzaam gesmeerd in de fabriek. Buiten het in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen onderhoud hoeft er geen ander onderhoud te worden verricht, behalve door Andis Company of een door Andis erkend reparatiecenter.

Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicevertegenwoordiger van de fabrikant of een andere ter zake bevoegde persoon om risico's te voorkomen.

MESTEMPERATUUR

Wegens de hoge snelheid van Andis tondeuses moet de mestemperatuur vaak worden gecontroleerd, vooral bij kort knippende messen. Als de messen te warm zijn, dompel dan alleen de messen onder in Andis Blade Care Plus of breng er Andis Cool Care Plus en vervolgens Andis tondeuselie op aan. Als u afneembare messen hebt, kunt u het mes vervangen om de temperatuur comfortabel te houden; dierverzorgers gebruiken vaak meerdere messen van dezelfde grootte.

ZORG EN ONDERHOUD VAN DE MESJES VAN DE ANDIS TONDEUSE

De mesjes moeten vóór, **tijdens** en na elk gebruik worden gesmeerd. Als de mesjes van de tondeuse stroken ongeknipt haar laten zitten of langzamer beginnen te werken, moeten ze gesmeerd worden. De tondeuse moet zodanig worden vastgehouden (Tekening E) dat er geen smeermiddel in de motor kan lopen. Breng enkele druppels Andis tondeuselie aan de voor-en zijkant van de snijmesjes aan (Tekening F). Neem overtollige olie af met een zachte droge doek. Smeerspray bevat onvoldoende olie voor een goede smering, maar is een uitstekend koelmiddel voor de tondeuse. Vervang altijd kapotte of gekerfde mesjes om letsel te voorkomen. Verwijder resterend haar uit de mesjes met een klein borsteltje of een oude tandenborstel. Reinig **de mesjes** door ze in een ondiepe kom met Andis tondeuselie onder water te dompelen, terwijl de tondeuse in werking is. Zorg dat alleen de mesjes zijn ondergedompeld. Het tussen de mesjes resterende haar en vuil komt nu los. Na reiniging zet u de tondeuse uit en droogt u de mesjes af met een droge doek. U kunt de tondeuse nu opnieuw gebruiken.

TEKENING E

TEKENING F

FABRIEKSREPARATIE

Wanneer de messen van de Andis tondeuse na herhaald gebruik bot worden, wordt aanbevolen om nieuwe messen te kopen die verkrijgbaar zijn bij uw Andis leverancier of via een door Andis erkend reparatiecenter.

JUISTE AFVOER VAN DIT PRODUCT

Dit merkteken geeft aan dit product nergens in de EU met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongeregelde afvoer van afval te voorkomen, dient u het op verantwoorde wijze te recyclen teneinde duurzaam hergebruik van hulpstoffen te verzekeren. Om een gebruikt apparaat terug te zenden, gebruikt u het retour- en inzamelsystem of neemt u contact op met de zaak waar u het product hebt gekocht. Daar kan het product voor milieuveilige recycling worden aangeboden.

LET OP: Gebruik de Andis tondeuse nooit terwijl u een waterkraan bedient. De tondeuse nooit onder de kraan houden of in water ondertoopen. Er is gevaar voor een elektrische schok en beschadiging van de tondeuse. **De ANDIS COMPANY aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel voortvloeiend uit dergelijke onachtzaamheid.**

P O R T U G U Ê S

Leia as seguintes instruções antes de usar sua nova máquina de tosa Andis. Dê a ela o cuidado que um instrumento fino, construído com precisão merece e ela lhe proporcionará anos de serviço.

SALVAGUARDAS IMPORTANTES

Quando estiver usando um aparelho elétrico, devem ser seguidas sempre as precauções básicas, incluindo o seguinte: leia todas as instruções antes de usar a Máquina de Tosa Andis. **Este produto não é para uso de crianças.**

PERIGO: Para reduzir o risco de choque elétrico:

1. Não tente pegar um aparelho elétrico que caiu na água. Desligue da tomada imediatamente. **Nunca use a máquina de tosa próxima à água.**
2. Não use enquanto estiver tomando banho ou em um chuveiro.
3. Não coloque ou guarde o aparelho elétrico onde ele possa cair ou ser puxado para uma banheira ou pia. Não coloque ou mergulhe na água ou em outro líquido.
4. Desligue sempre este aparelho da tomada elétrica imediatamente após o uso. **Tire da tomada segurando e puxando da tomada, não pelo fio.**
5. Desligue este aparelho elétrico antes da limpeza, remoção ou montagem das peças.

ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou lesão às pessoas:

1. Um aparelho elétrico nunca deve ser deixado funcionando sozinho quando estiver ligado.
2. Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido ou instrução relativa ao uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
3. Crianças não devem brincar com este equipamento.
4. Use este aparelho elétrico somente para o seu uso devido conforme descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pela Andis.
5. Nunca opere este aparelho elétrico caso ele possua um fio ou tomada com defeito, caso não esteja funcionando corretamente, caso tenha caído ou esteja danificado ou tenha caído na água. Devolva o aparelho elétrico para um Centro de Serviço Andis para inspeção e reparo.
6. Mantenha o fio afastado de superfícies aquecidas.
7. Nunca deixe cair ou coloque nenhum objeto no interior de qualquer abertura.
8. Não use em áreas externas ou opere onde estejam sendo usados produtos com aerosol (spray) ou onde estiver sendo administrado oxigênio.
9. Não use este eletroméstico com um pente danificado ou lâmina quebrada, pois pode provocar ferimento à pele.
10. Para desconectar, gire o controle para "desl" e em seguida retire o fio da tomada.
11. **ADVERTÊNCIA:** Durante o uso, não coloque ou deixe o aparelho elétrico onde ele possa ser (1) danificado por um animal ou (2) exposto ao tempo.
12. **Lubrifique as lâminas frequentemente.** As lâminas podem ficar aquecidas durante o uso.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

ADAPTADOR DE ENERGIA CA/CC UNIVERSAL

A unidade é equipada com um adaptador de energia CA/CC universal.

Remoção da tomada da entrada:
1. Desligue o adaptador de energia CA/CC da tomada da parede.
2. Aplique pressão no sentido mostrado até que ele se solte do adaptador de energia (Diagrama A).

Recolocação da tomada de entrada:
1. Para trocar a tomada de entrada, alinhe os pinos e suportes no adaptador de energia CA/CC com a tomada (Diagrama A).
2. Empurre suavemente a tomada no adaptador de energia até que ele se encaixe no lugar.

DIAGRAMA A

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Antes de ligar a máquina de tosa, remova a proteção da lâmina. Ligue o fio em uma tomada elétrica, opere a 100-240 volts, corrente elétrica CA de 60/50 ciclos ou conforme observado na unidade. Para partir a máquina de tosa mova o botão para a posição "ligada". Para parar, mova o botão de volta para a posição original. Após usar sua Máquina de Tosa Andis, reenrole o fio e guarde em um local seguro.

CONJUNTOS DE LÂMINA

Esta máquina de tosa inclui uma lâmina tamanho 10 (na máquina) e uma lâmina adicional tamanho 7FC. Uma lâmina tamanho 4FC pode ser comprada separadamente. O tamanho da lâmina é indicado na extremidade do conjunto da lâmina. Use a tabela guia para tosa neste manual para encontrar o comprimento de corte aproximado para cada conjunto de lâmina.

TAMANHO 10 NA MÁQUINA — TAMANHO 7FC NA EMBALAGEM — TAMANHO 4FC DISPONÍVEL PARA COMPRA

REMOÇÃO DO CONJUNTO DA LÂMINA

Para remover o conjunto da lâmina, assegure-se primeiramente que o motor da sua máquina de tosa tenha sido "DESLIGADO". Pressione o botão de liberação da lâmina na parte superior da máquina de tosa (Diagrama B). Após a lâmina se soltar da máquina de tosa, deslize-a para fora da dobradiça da lâmina (Diagrama C). **NOTA:** Pode haver acúmulo de pelo na cavidade frontal do alojamento debaixo da lâmina. Se isto acontecer, você deve limpar totalmente o pelo escovando a cavidade com uma pequena escova ou com uma escova de dente usada enquanto a lâmina estiver fora da máquina de tosa.

DIAGRAMA B — DIAGRAMA C

RECOLOCAÇÃO OU TROCA DO CONJUNTO DA LÂMINA

Para recolocar ou mudar seu conjunto de lâmina, deslize a braçadeira da lâmina na dobradiça da máquina de tosa (Diagrama C). Ligue a máquina de tosa e empurre a lâmina no sentido da máquina de tosa para travar em posição.

FIXAÇÃO DOS PENTES DA MÁQUINA

(Os tamanhos do pente acessório variarão em cada kit)

Você pode ajustar as lâminas para um corte mais grosso conectando qualquer uma das lâminas de encaixe dos pentes acessórios feitas para o seu aparelho Andis. Os acessórios da lâmina são de fácil montagem. Para usar o acessório da lâmina, deslize o dente da lâmina cortadora no acessório da lâmina. Encaixe o acessório da lâmina para baixo; ele vai se encaixar e desencaixar facilmente (Diagrama D). Os pentes ajudam a orientar o pelo para as lâminas de corte e lhe proporcionam um controle preciso dos comprimentos. Cada pente permite um comprimento diferente de corte, indicado nos pentes.

DIAGRAMA D

Use a tabela abaixo para achar os comprimentos de corte aproximados. Ângulos diferentes de lâmina em relação à pele, espessura e textura do pelo podem variar o comprimento de corte.

G U I A P A R A O C O R T E

Descrição	Comprimento Sentido de Corte	aproximado de corte
Lâmina de tamanho no. 10	Com a granulação do pelo	1/16'
	Contra a granulação do pelo	1/32'
Lâmina de tamanho no. 7FC	Com a granulação do pelo	1/8'
	Contra a granulação do pelo	1/16'
Lâmina de tamanho no. 4FC	Com a granulação do pelo	3/8'
	Contra a granulação do pelo	3/16'
Acessório da Lâmina de 1/16' *	Com a granulação do pelo	3/16'
	Contra a granulação do pelo	3/32'
Acessório da Lâmina de 1/8' *	Com a granulação do pelo	1/4'
	Contra a granulação do pelo	1/8'
Acessório da Lâmina de 1/4' *	Com a granulação do pelo	3/8'
	Contra a granulação do pelo	1/4'
Acessório da Lâmina de 1/2' *	Com a granulação do pelo	5/8'
	Contra a granulação do pelo	1/2'
Acessório da Lâmina de 3/4' *	Com a granulação do pelo	7/8'
	Contra a granulação do pelo	3/4'
Acessório da Lâmina de 1' *	Com a granulação do pelo	1-1/8'
	Contra a granulação do pelo	1'

*Comprimento aproximado de corte quando usada com uma lâmina do tamanho no.10.

MANUTENÇÃO DO USUÁRIO

A limpeza e a manutenção deste aparelho não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

O mecanismo interno da sua máquina de tosa a motor foi lubrificado permanentemente pela fábrica. Afora a manutenção recomendada descrita neste manual, nenhuma outra manutenção deve ser realizada, exceto pela Andis Company ou por uma Estação de Serviço de Reparo Autorizada Andis.

Se o fio de alimentação estiver danificado, ele deve ser trocado pelo fabricante, agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas para evitar um risco.

TEMPERATURA DA LÂMINA

Devido à natureza de alta velocidade das máquinas de tosa Andis, verifique frequentemente o aquecimento da lâmina, especialmente em lâminas de corte próximo. Caso as lâminas estejam muito aquecidas, mergulhe as lâminas somente no Andis Blade Care Plus ou aplique o Andis Cool Care Plus e em seguida o óleo para Máquina de Tosa da Andis. Caso tenha uma unidade com lâmina destacável, você pode trocar sua lâmina para manter uma temperatura confortável; usando várias lâminas do mesmo tamanho é popular dentre os que executam a tosa.

CUIDADO E MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS DA SUA MÁQUINA DE TOSA ANDIS

As lâminas devem ser lubrificadas antes, **durante** e após cada utilização. Caso as lâminas da sua máquina de tosa deixem listras ou reduzam a velocidade, é um sinal certo de que as lâminas necessitam de óleo. A máquina de tosa deve ser mantida na posição mostrada no Diagrama E para evitar que o óleo entre no motor. Coloque algumas gotas de óleo de Máquina de Tosa Andis no lado frontal e lateral das lâminas do cortador (Diagrama F). Limpe o excesso de óleo das lâminas com um pano macio seco. Os lubrificantes do tipo spray contêm óleo insuficiente para a boa lubrificação, mas são um excelente meio de resfriamento para a lâmina da máquina de tosa. Troque sempre lâminas quebradas ou com farpas para evitar lesão. Você pode limpar o excesso de pelo das suas lâminas usando uma pequena escova ou uma escova de dentes usada. Para limpar as lâminas, sugerimos que mergulhe **somente as lâminas** em uma panela rasa de Óleo de Máquina de Tosa Andis, enquanto a máquina de tosa estiver funcionando. Qualquer excesso de pelo e sujeira que tiver se acumulado entre as lâminas deverá sair. Após a limpeza, desligue sua máquina de tosa e seque as lâminas com um pano seco e comece novamente o corte.

FIGURE E

FIGURE F

SERVIÇO DE REPARO DA FÁBRICA

Quando as lâminas da sua máquina tosa máquina de tosa Andis ficarem cegas após uso repetido, é aconselhável comprar um novo conjunto de lâminas disponível através de um fornecedor Andis ou através de uma Estação de Reparo Autorizado Andis.

DESCARTE CORRETO DESTE PRODUTO

Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros dejetos domésticos em toda a UE. Para evitar possível dano ao meio ambiente ou à saúde humana devido ao descarte descontrolado de dejetos, recicle-o de forma responsável para